

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	P H O E N I X		D e r b y - C		1962	3'9 4 1-B	
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence.							
A partir No. de cadre :		126'555 / 262	Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake-Bielefeld (D)-Importateur Bärtschi AG, Bienne							
N° du châssis frappé		à droite sur tube de direction + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée					
Type du moteur 50/4 LKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée		47,6 cm ³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps		2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		
Refroidissement		air(turbo)	Nombre vit. avant		4		
Entrainement s. roues		AR(ch)		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 60 *)		Voie arrière	
Nombre de pneus		2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.	
Frein à pied		mécanique, à expansion interne, tringles, sur la roue arrière					
Frein à main		mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant					
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	40	100	140	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	74	144	218		Motor typ-	Spezial	Hauteur
Gar. de fabr.	80	190	230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage		38		Course		42	
C.V. impôts		0,24					
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	
selle double (600 x 200 mm) avec courroie de retenue							

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur
Réfecteurs	1/ comb.avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	comb.avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6	Volts / volant magnétique	29 W
Mesure du bruit	75-76	bB à 7'250 t/min = 60 km/h	

Observations et exceptions

*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocyclette	P H O E N I X		D e r b y - C		1962	3'9 4 1-B	
Caractéristiques "Derby-C" sur plaquette du typ de chaque côté sur réservoir à essence.							
A partir No. de cadre :		126'555 / 262	Carburant essence		Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis RIXE & CO., Brake-Bielefeld (D)-Importateur Bärtschi AG, Bienne							
N° du châssis frappé à droite sur tube de direction + sur plaquette							
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter sous carburateur sur plaquette rivée							
Type du moteur 50/4 IKH - ABE 10'094, bloc-moteur, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	47,6 cm³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'840	
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.		Largeur 630	
Entraînement s. roues AR(ch)		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant		Hauteur 970	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 60 *)		Voie arrière		Empattement 1'110	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à expansion interne, tringles, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	44	78	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	40	100	140	Charge pneu	170	170	Largeur
Total	74	144	218		Motortyp-	Spezial	Hauteur
Gar. de fabr.	80	190	230				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,3 DIN	
Alésage		38		Course 42		C.V. impôts 0,24	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	
selle double (600 x 200 mm) avec courroie de retenue							

Phares: marque	1/ HELLA 10 28328	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	5 W	Avertisseur
Réfecteurs	1/ comb.avec feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	comb.avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75-76	bB à 7'250 t/min = 60 km/h	

Observations et exceptions

*) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 32 dents.

Eclairage No de contrôle: Adapté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 27.2.62.

La Commission d'expertise-type